

الكلب والبقرة

Geit, Hund og ku



✎ Fabian Wakholi

🔒 Marleen Visser

📧 Heba Teshen, Maouia Haj Mabrouk

🗣️ arabisk / nynorsk

|| nivå 2

Barnebøker for Norge

barnebok.no

الكلب والبقرة / Geit, Hund og ku

Skrevet av: Fabian Wakholi

Illustrert av: Marleen Visser

Oversatt av: Heba Teshen, Maouia Haj Mabrouk
(ar), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad

Sand (n)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



الماعزُ والكلبُ والبقرَةُ كانوا أصدقاءً جدًّا. في أحدِ الأيامِ ذَهَبُوا فِي
رِحْلَةٍ بِسَيَّارَةِ أُجْرَةٍ.

...

Geit, Hund og Ku var gode vener. Ein dag drog
dei på tur med ein buss.

Da dei kom fram, bad sjåføren dei om å betala for billetten sin. Ku betalte for billetten sin.

...

عندما وصلوا إلى نهاية الرحلة، طلب منهم السائق أن يدفعوا التذكرة.
دفعته البقرة ما عندها.

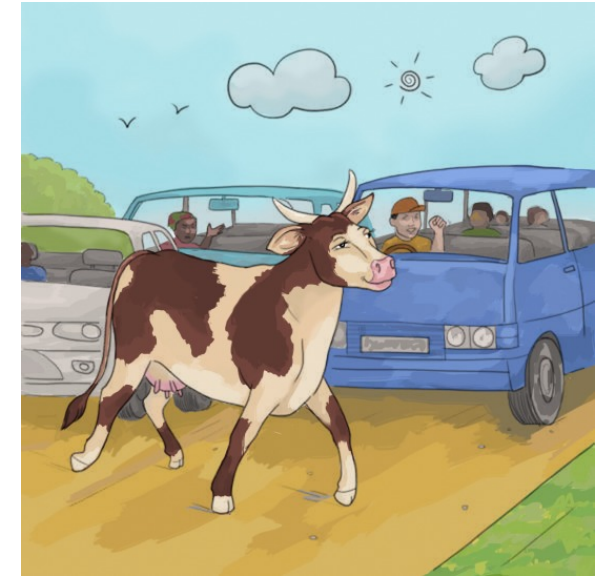




دَفَعَ الكَلْبُ زِيَادَةً، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ المَبْلَغَ المَطْلُوبَ.

...

Hund betalte litt ekstra fordi han ikkje hadde akkurat med pengar.



أَمَّا البَقْرَةُ فَهِيَ لَا تَهْتَمُّ عِنْدَمَا تَأْتِي أَيُّ سَيَّارَةٍ. وَتَأْخُذُ كُلَّ وَفِيهَا
بِعُبُورِ الشَّارِعِ لِأَنَّهَا تَعْرِفُ أَنَّهَا دَفَعَتْ كُلَّ مَا عَلَيْهَا كَامِلًا.

...

Og Ku bryr seg ikkje når det kjem ein bil. Ku brukar god tid når ho kryssar vegen fordi ho veit at ho betalte for heile billetten sin.

Geit stikk når ho høyrer lyden av ein bil. Ho er redd for at ho vil bli arrestert for ikkje å ha betalt for billetten.

...

إنا اللامعة قد رأيت تهرّب عندنا تسعة صوّت أي ستارة. فهدّي
اللامعة لا تهرّب على ما تهرّب ما تهرّب ما تهرّب من اللامعة.
تجاف! إن تهرّب على ما تهرّب ما تهرّب ما تهرّب من اللامعة.



Sjåføren skulle akkurat til å gje Hund vekslpengane då Geit stakk av utan å betala.

...

إنا اللامعة لا تهرّب على ما تهرّب ما تهرّب ما تهرّب من اللامعة.
تجاف! إن تهرّب على ما تهرّب ما تهرّب ما تهرّب من اللامعة.





غَضِبَ السَّائِقُ جِدًّا فَتَرَكَهُمْ وَرَحَلَ بِسَيَّارَتِهِ دُونَ أَنْ يُعْطِيَ الْكَلْبَ
بَاقِيَ نُقُودِهِ.

...

Sjåføren vart veldig sur. Han køyrde av garde utan å gje vekslepengane tilbake til Hund.



لِهَذَا السَّبَبِ يَزْكُضُ الْكَلْبُ حَتَّى الْيَوْمِ، أَمَامَ كُلِّ سَيَّارَةٍ، وَيَنْظُرُ إِلَيْهَا
نَظْرَةً سَرِيعَةً. لِلْبَحْثِ عَنِ السَّائِقِ الَّذِي أَخَذَ بَاقِيَ النُّقُودِ.

...

Det er difor Hund, sjølv i dag, spring mot bilar for å sjekka om han ser sjåføren som skuldar han vekslepengar.